

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 8  
  
**Artikel:** [s.n.]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-463358>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DIE MASKEN

Libelle

Balleteuse

Kaminfeger

Rococodame

Diana

Troubadour



Sieh hier die Libelle, so zart und so schlank,  
Die Balleteuse, mit herrlichen Gliedern,  
Kaminfegerlein, elastisch und rank,  
Den Troubadour, mit bezwingenden Liedern!

Diana, die herbe, voll Keuschheit und Charme  
Bedeckt sich so prüde mit klassischem Arm.  
Die Rococodame zeigt molligen Reiz.  
Wie schön sind die Masken bei uns in der Schweiz!

Paul Tanner

„Ich denke daran, die Winterjaison in der Schweiz zu verbringen! Was würde das wohl kosten?“

„Das kostet gar nichts, Viebling!“

„Wieso gar nichts?“

„Nun, daran zu denken, kostet doch nichts.“

\*

## Amerikaflug des Do X

Die welttaufdenkopfstellenden Resultate des Amerikafluges des Do X haben einige blöde Nörgeler veranlaßt, zu behaupten, daß das Flugzeug nie die amerikanische Küste erreichen werde. Dies könnte zwar auf den ersten Blick so scheinen, wenn man in Betracht zieht, wieviele Teile des Luftriesen bis jetzt durch neue ersetzt worden sind...

Daß aber all die Gerüchte eitle, böswillige Finten sind und daß Do X tatsächlich nach Amerika fliegen wird, geht aus einem Telegramm hervor, welches ein schweizerischer Radio-Amateur soeben von der Bordfunkstation des Do X aufgefangen hat. Aus dieser Depesche geht unzweideutig hervor, daß die Urenkel der gegenwärtigen Besatzung den Weiterflug bis zur nächsten Insel mit ziemlicher Sicherheit unternehmen werden.

## In bunten Gewändern

Heraus mit dem Flitter,  
Dem abseits gehängten,  
Heraus mit der Freude,  
Der lange verdrängten,  
Die Fasnacht ruft  
Die Guten und Schelme,  
Dass jeder ihr diene  
Im Narrenhelme.

Bereitet euch vor  
Zu munterm Ergötzen,  
Bewahret nicht länger  
Die Schwere von Klötzen,  
Bewegung will  
Das Leben, nicht Starrheit,  
Und einmal im Jahr  
Einen Löffel voll Narrheit.

In bunten Gewändern,  
In Maske verborgen,  
Verlacht man der Aemter  
Würde und Sorgen.  
Wie Pappe im Wasser  
Löst auf sich der Ernst,  
Und kannst du's noch nicht,  
Schau zu, dass du's lernst!

Nuba

„Bist du denn nicht mehr mit der Trude verlobt?“

„Nein, sie wollte mich nicht haben.“

„Na, so etwas, hast du ihr denn nicht von deinem reichen Onkel erzählt?“

„Ja — leider — jetzt wird sie meine Tante!“

\*

„Ach Mama, wie hat das arme Tier leiden müssen, um dir diesen schönen Pelz zu verschaffen.“

„Friedrichs, ich verbiete dir, in solchem Ton von deinem Vater zu sprechen!“

\*

## Illustriertes Box-Puzzle

(Auflösung)

STRAND  
AUGUST  
PFORTE  
HENGST

**Widder** ZÜRICH  
Widdergasse 6  
bei Augustinerstrasse  
Mitte Bahnhofstrasse

Mit Sorgfalt gepflegte französische Küche  
Ed. Baumann Chef de Cuisine